



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
16 December 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Общая рекомендация № 27 относительно пожилых  
женщин и защиты их прав человека**

**Введение**

1. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (далее "Комитет"), выражая озабоченность по поводу многочисленных форм дискриминации в отношении пожилых женщин и в связи с тем, что права пожилых женщин не находят систематического отражения в докладах государств-участников, на своей сорок второй сессии, состоявшейся 20 октября – 7 ноября 2008 года, действуя в соответствии со статьей 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (далее "Конвенция"), решил принять общую рекомендацию относительно пожилых женщин и защиты их прав человека.

2. В своем решении 26/III от 5 июля 2002 года Комитет признал, что Конвенция "является важным средством в целях решения конкретной проблемы прав человека пожилых женщин"<sup>1</sup>. В общей рекомендации № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции (временные специальные меры) также признается, что возраст является одним из тех факторов, по признаку которых женщины могут испытывать на себе воздействие различных форм дискриминации. В частности, Комитет признал необходимость сбора статистических данных в разбивке по признаку возраста и пола с целью более качественной оценки положения пожилых женщин.

3. Комитет подтверждает ранее принятые обязательства в отношении прав пожилых женщин, закрепленные, в частности, в Венском международном плане действий по проблемам старения<sup>2</sup>, Пекинской декларации и Платформы действий<sup>3</sup>, принципах Организации Объединенных Наций в отношении пожилых

---

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, дополнение № 38 (A/57/38, часть первая, глава I, решение 26/III, и глава VII, пункты 430–436).*

<sup>2</sup> *Report of the World Assembly on Ageing, Vienna, 26 July-6 August 1982* (United Nations publication, Sales No. E.I.16), chap. VI, sect. A.

<sup>3</sup> *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

людей (резолюция 46/91 Генеральной Ассамблеи, приложение), Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>4</sup>, Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года<sup>5</sup>, замечании общего порядка № 6 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам об экономических, социальных и культурных правах пожилых людей (1995 год) и замечании общего порядка № 19 о праве на социальное обеспечение (2008 год).

## Справочная информация

4. Согласно нынешним оценкам Организации Объединенных Наций, в течение ближайших 36 лет численность людей в возрасте старше 60 лет превысит число детей, не достигших 15-летнего возраста, во всем мире. Предполагается, что к 2050 году число пожилых людей превысит 2 млрд. человек и составит 22% населения мира, в то время как в настоящее время численность людей в возрасте старше 60 лет составляет 11%.

5. Гендерный характер старения свидетельствует о том, что женщины имеют тенденцию жить дольше, чем мужчины, и что большее число пожилых женщин в сравнении с мужчинами живут отдельно. На каждые 100 женщин в возрасте более 60 лет приходится 83 мужчины, а на каждые 100 женщин в возрасте более 80 лет – только 59 мужчин. Кроме того, статистические данные, подготовленные Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, свидетельствуют о том, что в возрасте старше 60 лет 80% мужчин женаты и только 48% пожилых женщин замужем<sup>6</sup>.

6. Это беспрецедентное демографическое старение, обусловленное такими факторами, как улучшение условий жизни и базовых систем здравоохранения, а также снижение уровня рождаемости и увеличение продолжительности жизни, можно рассматривать в качестве успешного итога усилий в области развития, и эта тенденция, как ожидается, сохранит и далее свое действие, в результате чего XXI век станет веком пожилых людей. Однако такие демографические изменения имеют глубокие последствия для прав человека и увеличивают безотлагательность более всеобъемлющего и систематического рассмотрения в рамках Конвенции вопроса о дискриминации, с которыми сталкиваются пожилые женщины.

7. Вопрос о старении является общим для развитых и развивающихся стран. Доля пожилых лиц в менее развитых странах, как ожидается, увеличится с 8% в 2010 году до 20% к 2050 году<sup>7</sup>, а доля детей уменьшится с 29% до 20%<sup>8</sup>.

<sup>4</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>5</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>6</sup> Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, настенная диаграмма "Старение населения и развитие, 2009 год", размещена в Интернете по следующему адресу: <http://www.un.org/esa/population/publications/ageing/ageing2009.htm>.

<sup>7</sup> Там же.

<sup>8</sup> Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, Отдел народонаселения, World Population Prospects: The 2008 Revision Population Database, <http://esa.un.org/unpp/index.asp?panel=1>.

Численность пожилых женщин, проживающих в менее развитых регионах, увеличится на 600 млн. человек в период 2010–2050 годов<sup>9</sup>. Этот демографический сдвиг ставит крупные проблемы перед развивающимися странами. Старение общества – это четко установившаяся тенденция и важная особенность развития в большинстве развитых стран.

8. Пожилые женщины не являются однородной группой. Они различаются во многих аспектах, таких как опыт, знания, способности и профессиональные навыки, однако их экономическое и социальное положение зависит от широкого круга демографических, политических, экологических, культурных, социальных, индивидуальных и семейных факторов. Пожилые женщины вносят бесценный вклад в общественную и частную жизнь, выступая в качестве, в частности, лидеров своих общин, предпринимателей, кормильцев своей семьи, консультантов и посредников.

### **Цели и задачи**

9. В рамках этой общей рекомендации относительно пожилых женщин и поощрения их прав изучаются взаимосвязи между статьями Конвенции и проблемой старения. В ней определяются многочисленные формы дискриминации, с которой сталкиваются женщины по мере своего старения, в общих чертах рассматривается содержание обязательств, которые будут приняты государствами-участниками в отношении достойного старения и прав пожилых женщин, и содержатся политические рекомендации, направленные на учет интересов пожилых женщин в рамках национальных стратегий, инициатив в сфере развития и конструктивных мер, с тем чтобы пожилые женщины могли в полной мере участвовать в жизни общества без какой-либо дискриминации и на равной основе с мужчинами.

10. Общая рекомендация содержит также руководящие указания для государств-членов относительно включения информации о положении пожилых женщин в их доклады об осуществлении Конвенции. Ликвидировать все формы дискриминации в отношении пожилых женщин можно только путем обеспечения полного уважения и защиты их достоинства и их прав на неприкосновенность частной жизни и самоопределение.

### **Конкретные области, вызывающие озабоченность**

11. Хотя как мужчины, так и женщины сталкиваются с дискриминацией по мере того, как они становятся старше, пожилые женщины воспринимают старение по-другому. Воздействие гендерного неравенства на протяжении их жизни усиливается в пожилом возрасте и нередко основывается на глубоко укоренившихся культурных и социальных нормах. Дискриминация, с которой сталкиваются пожилые женщины, нередко является результатом несправедливого распределения ресурсов, грубого обращения, отсутствия заботы и ограниченного доступа к основным услугам.

12. Конкретные формы дискриминации в отношении пожилых женщин могут в значительной степени изменяться в различных социально-экономических обстоятельствах и различных социально-культурных условиях в зависимости от равенства возможностей и выбора в отношении образования, занятости, здоровья,

---

<sup>9</sup> Там же.

семейной и частной жизни. Во многих странах отсутствие навыков обращения с телекоммуникационным оборудованием, доступа к надлежащему жилью, социальным услугам и Интернету, одиночество и отчужденность ставят проблемы для пожилых женщин. Пожилые женщины, проживающие в сельских районах или городских трущобах, нередко сталкиваются с такими проблемами, как острая нехватка базовых ресурсов для жизни, отсутствие гарантий получения дохода и доступа к медицинскому обслуживанию, информации о полагающихся им пособиях и их правах и о том, каким образом они могут пользоваться ими.

13. Дискриминация, с которой сталкиваются пожилые женщины, нередко носит многогранный характер, при этом влияние фактора возраста отягощается другими формами дискриминации по признаку пола, этнического происхождения, инвалидности, уровня бедности, сексуальной ориентации и гендерной идентичности, статуса мигранта, семейного положения и семейного статуса, грамотности и других аспектов. Пожилые женщины, являющиеся представителями групп меньшинств, тех или иных этнических групп или групп коренного населения или относящиеся к категории внутренне перемещенных лиц или лиц без гражданства, нередко сталкиваются с непропорционально высокой степенью дискриминации.

14. Многие пожилые женщины испытывают на себе пренебрежительное отношение, поскольку они воспринимаются как люди, выработавшие свой экономический и репродуктивный ресурс, и считаются бременем для их семей. Вдовство и развод дополнительно усиливают дискриминацию, а недоступность или ограниченная доступность к медицинскому лечению болезней и расстройств, таких как диабет, рак, гипертония, сердечнососудистые заболевания, катаракта, остеопороз и болезнь Альцгеймера, лишают пожилых женщин возможности в полной мере пользоваться их правами человека.

15. Полное развитие и улучшение положения женщин можно обеспечить только путем применения подхода на основе всего жизненного цикла, в рамках которого признаются и рассматриваются различные этапы жизни женщин – от детства, юности, зрелости до пожилого возраста – и воздействие каждого этапа на осуществление прав человека пожилыми женщинами. Права, закрепленные в Конвенции, должны применяться на всех этапах жизни женщины. Однако во многих странах дискриминация по признаку возраста по-прежнему допускается и допускается на индивидуальном, институциональном и политическом уровнях, и лишь в ряде стран действует законодательство, запрещающее дискриминацию по признаку возраста.

16. Гендерные стереотипы, традиционная и общепринятая практика могут оказывать негативное воздействие на все области жизни пожилых женщин, в частности женщин-инвалидов, включая семейные отношения, общественные функции, отображение в средствах массовой информации, позиции, занимаемые работодателями, поставщиками услуг в сфере здравоохранения и других областях, и могут приводить к физическому насилию, а также психологическому жестокому обращению, устным оскорблениям и финансовым злоупотреблениям.

17. Пожилые женщины нередко подвергаются дискриминации в рамках ограничений, которые препятствуют их участию в политической жизни и процессах принятия решений. Например, отсутствие документов, удостоверяющих личность, или транспортных средств могут лишать пожилых женщин возможности голосования. В некоторых странах пожилым женщинам не разрешается создавать ассоциации или другие неправительственные группы или участвовать в их деятельности с целью отстаивания их прав. Кроме того, обязательный пенсионный возраст может быть более низким для женщин, чем для мужчин, что,

возможно, носит дискриминационный характер в отношении женщин, включая женщин, которые представляют их правительства на международном уровне.

18. Пожилые женщины со статусом беженца или женщины, не имеющие гражданства или являющиеся просителями убежища, а также женщины, являющиеся трудящимися-мигрантами или внутренне перемещенными лицами, нередко сталкиваются с проблемами дискриминации, плохого обращения и игнорирования их интересов. Пожилые женщины, затрагиваемые проблемами принудительного перемещения или безгражданства, могут страдать от посттравматического стрессового синдрома, который может не признаваться медицинскими учреждениями или не охватываться их услугами. Пожилым женщинам, являющимся беженцами или внутренне перемещенными лицами, иногда отказывается в доступе к медицинскому обслуживанию, поскольку они не имеют правового статуса или юридических документов и/или проживают вдали от медицинских учреждений. Они могут также иметь проблемы культурного и языкового характера в ходе доступа к этим услугам.

19. Работодатели нередко рассматривают пожилых женщин в качестве нерентабельных капиталовложений в сфере образования и профессиональной подготовки. Пожилые женщины также не имеют равных возможностей для изучения современной информационной технологии, а также ресурсов для их получения. Многим бедным пожилым женщинам, в особенности женщинам-инвалидам и женщинам, проживающим в сельском районе, отказывают в праве на образование, и они получают весьма ограниченное формальное или неформальное образование или же вообще не допускаются к нему. Неграмотность и неумение считать могут серьезно ограничивать возможности пожилых женщин в полной мере участвовать в общественной и политической жизни и экономической деятельности, а также их доступ к широкому кругу услуг и пособий и рекреационной деятельности.

20. Женщины в меньшей степени представлены на формальном рынке труда. Женщины также, как правило, получают более низкое вознаграждение, чем мужчины за один и тот же труд или за труд равной ценности. Кроме того, гендерная дискриминация в сфере занятости на протяжении всей их жизни имеет кумулятивный эффект в пожилом возрасте, в результате чего пожилые женщины имеют диспропорционально более низкие доходы и пенсию в сравнении с мужчинами или же даже вообще не получают ее. В замечании общего порядка № 19 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам признает, что почти во всех государствах-участниках непременно следует использовать программы без предварительного долевого участия, поскольку маловероятно, что система обязательного страхования может должным образом охватить всех (пункт 4 b)), а в пункте 2 b) статьи 28 Конвенции о правах инвалидов предусматривается необходимость обеспечения социальной защиты пожилых женщин, в особенности лиц с инвалидностью. Поскольку выплачиваемая пенсия по старости тесно связана с доходами на протяжении активной жизни, пожилые женщины нередко получают более низкую пенсию в сравнении с мужчинами. Кроме того, пожилые женщины особенно затрагиваются дискриминацией по признаку возраста и пола, в результате чего они имеют иной обязательный пенсионный возраст в сравнении с мужчинами. Женщины должны иметь возможность выбирать возраст, когда они выходят на пенсию, с тем чтобы обеспечить защиту права пожилых женщин продолжать работать, если они пожелают этого, и накапливать пенсионные выплаты, когда это применимо, по номинальной стоимости наравне с мужчинами. Как известно, многие пожилые женщины ухаживают за молодыми детьми-иждивенцами, супругами/партнерами или престарелыми родителями или родственниками и иногда являются единственными

лицами, осуществляющими уход за ними. Финансовые и эмоциональные затраты, связанные с этой неоплачиваемой работой, редко признаются.

21. Право пожилых женщин на самоопределение и согласие в вопросах медицинского обслуживания обеспечивается не во всех случаях. Уровень социального обслуживания пожилых женщин, включая долгосрочный уход за ними, может диспропорционально снижаться при резком сокращении государственных ассигнований. Проблемы постменопаузных, пострепродуктивных и других связанных с возрастом и полом заболеваний и расстройств психического и физического здоровья все чаще не затрагиваются в рамках научных и академических исследований, государственной политики и систем предоставления услуг. Информация о сексуальном здоровье и ВИЧ/СПИДе редко представляется в форме, которая приемлема, доступна и пригодна для пожилых женщин. Многие пожилые женщины не имеют частной медицинской страховки или не включаются в финансируемые государством программы, поскольку они не вносят взносов в эти программы тогда, когда они работают в неофициальном секторе труда или безвозмездно занимаются деятельностью по уходу.

22. Пожилые женщины могут не иметь права обращаться с просьбой о предоставлении семейных пособий, если они не являются матерями или опекунами детей, находящихся на их попечении.

23. Программы микрокредитования и финансирования обычно имеют возрастные ограничения или другие критерии, которые препятствуют пожилым женщинам получать доступ к ним. Многие пожилые женщины, в особенности те, кто вынужден оставаться дома, не могут участвовать в культурной, рекреационной и общественной деятельности, что ставит их в изолированное положение и оказывает негативное воздействие на их благосостояние. Нередко недостаточное внимание уделяется требованиям в отношении независимой жизни, например таким, как личная помощь, достаточное жилье, включая механизмы по обеспечению доступа к жилью, и средства для индивидуального перемещения.

24. Во многих странах большинство пожилых женщин живут в сельских районах, в которых доступ к тем или иным услугам является еще более сложным ввиду их возраста и уровня бедности. Многие пожилые женщины лишь время от времени получают от своих детей, являющихся трудящимися-мигрантами, денежные переводы, размер которых является недостаточным, или же вообще не получают их. Лишение многих пожилых женщин, проживающих в сельских районах, их права на воду, пищу и жилье является частью их повседневной жизни. Пожилые женщины могут не иметь возможности позволить себе купить надлежащую пищу ввиду наличия ряда факторов, таких как высокие цены на продовольствие и недостаточность их дохода, объясняемая дискриминацией в отношении их занятости, существование неадекватной системы социального обеспечения и ограниченный доступ к ресурсам. Отсутствие доступа к средствам передвижения может препятствовать пожилым женщинам получать доступ к социальным услугам или участвовать в общественной и культурной жизни. Такое отсутствие доступа может объясняться тем, что пожилые женщины имеют низкие доходы, а также несовершенством государственной политики в отношении предоставления дешевого и доступного общественного транспорта для удовлетворения потребностей пожилых женщин.

25. Изменение климата оказывает различное воздействие на женщин, в особенности пожилых женщин, которые с учетом их психологических различий, физических возможностей, возраста и пола, а также социальных норм и функций и несправедливого распределения помощи и ресурсов, касающихся социальной иерархии, находятся в особенно неблагоприятном положении в случае

возникновения стихийных бедствий. Ограниченность их доступа к ресурсам и процессам принятия решений увеличивает степень их уязвимости к изменению климата.

26. Согласно некоторым нормам статутного и обычного права, женщины не имеют права наследовать совместную супружескую собственность в случае смерти их супругов и распоряжаться ею. В некоторых юридических системах отсутствие этого права частично компенсируется с помощью других средств обеспечения экономической безопасности, таких, как алименты за счет доходов земельного владения покойного супруга. Однако в реальности такие положения редко реализуются на практике, и вдовы часто оказываются разоренными. Некоторые законы содержат особенно дискриминационные положения в отношении вдов, и некоторые вдовы являются жертвами "захвата имущества".

27. Пожилые женщины являются особенно уязвимыми с точки зрения экономической эксплуатации и злоупотреблений, включая экономическое насилие, в тех случаях, когда без их согласия их правоспособность передается адвокатам или членам семьи.

28. В общей рекомендации Комитета № 21 (1994 год) указывается, что "полигамный брак ущемляет право женщин на равенство с мужчинами и может иметь серьезные эмоциональные и финансовые последствия для нее и ее иждивенцев, поэтому такие браки должны не поощряться, а запрещаться" (пункт 14). Тем не менее полигамия по-прежнему практикуется во многих государствах-участниках и многие женщины состоят в полигамных браках. Пожилые жены нередко не рассматриваются в качестве полноценных партнеров в полигамных браках, поскольку они уже не считаются репродуктивными или экономически активными женщинами.

## **Рекомендации**

### **Общие положения**

29. Государства-участники должны признать, что пожилые женщины являются важным ресурсом общества, и обязаны принять все соответствующие меры, включая законодательные, с целью ликвидации дискриминации в отношении пожилых женщин. Государствам-участникам следует принять политику и меры с учетом гендерной и половой специфики, включая временные специальные меры, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями Комитета № 23 (1997 год) и № 25 (2004 год) для обеспечения того, чтобы пожилые женщины в полной мере и эффективно участвовали в политической, социальной, экономической, культурной и гражданской жизни и любых других сферах деятельности их обществ.

30. Государства-участники обязаны обеспечить полное развитие и улучшение положения женщин на всем протяжении их жизненного цикла как в мирное время, так и во времена конфликтов, а также в случае возникновения каких-либо антропогенных и/или стихийных бедствий. В этой связи государства-участники должны обеспечить, чтобы все правовые положения, политика и меры, направленные на полное развитие и улучшение положения женщин, не носили дискриминационного характера в отношении пожилых женщин.

31. В рамках обязательств государств-участников следует обеспечить учет многогранного характера дискриминации в отношении женщин и обеспечить, чтобы принцип гендерного равенства применялся на протяжении всего жизненного цикла женщин в рамках законодательства и в ходе его практического

осуществления. В этой связи государствам-участникам настоятельно предлагается отменить или изменить существующие законы, нормативные положения и обычаи, которые носят дискриминационный характер в отношении пожилых женщин, и обеспечить, чтобы законодательство запрещало дискриминацию по признаку возраста и пола.

32. В интересах поддержки правовой реформы и процесса формулирования политики государствам-участникам настоятельно предлагается собирать, анализировать и распространять данные, дезагрегированные по возрасту и полу, с тем чтобы располагать информацией о положении пожилых женщин, включая женщин, проживающих в сельских районах и районах конфликтов и принадлежащих к группам меньшинств, и женщин-инвалидов. В этих данных следует обеспечить особый учет, в частности, таких вопросов, как бедность, неграмотность, насилие, неоплачиваемая работа, включая уход за теми, с кем они проживают совместно, или за теми, кто пострадал от ВИЧ/СПИДа, миграция, доступ к системам здравоохранения, жилью, социальным и экономическим пособиям и занятости.

33. Государствам-участникам следует предоставлять пожилым женщинам информацию об их правах и о том, каким образом они могут получить доступ к правовым услугам. Им следует обеспечивать профессиональную подготовку сотрудников полиции, судебной системы, а также служб правовой помощи вспомогательных услуг по вопросам, касающимся прав пожилых женщин, и ознакомливать и подготавливать сотрудников государственных органов и учреждений по связанным с возрастной и гендерной проблематикой вопросам, которые затрагивают пожилых женщин. Информация, правовые услуги, эффективные средства правовой защиты и возмещения ущерба должны также предоставляться пожилым женщинам-инвалидам и быть доступными для них.

34. Государствам-участникам следует предоставить пожилым женщинам возможность для получения возмещения и решения проблем, связанных с нарушениями их прав, включая право распоряжаться имуществом, и обеспечить, чтобы пожилые женщины не лишались их правоспособности на произвольной или дискриминационной основе.

35. Государствам-участникам следует обеспечить, чтобы меры, связанные с изменением климата и сокращением опасности стихийных бедствий, имели гендерную направленность и учитывали потребности и уязвимость пожилых женщин. Государствам-участникам следует также содействовать участию пожилых женщин в процессе принятия решений по вопросам, касающимся смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему.

### **Стереотипы**

36. Государства-участники обязаны ликвидировать негативные стереотипы и изменить социальные и культурные системы поведения, которые пагубны и вредны для пожилых женщин, с тем чтобы сократить масштабы физического, сексуального, психологического, словесного и экономического насилия, с которыми сталкиваются пожилые женщины, включая пожилых женщин-инвалидов, с учетом негативных стереотипов и культурной практики.

### **Насилие**

37. Государства-участники обязаны подготовить законодательство, которое признает и запрещает насилие, включая бытовое и сексуальное насилие и насилие в интернатных учреждениях, в отношении пожилых женщин, в том числе



пожилых женщин-инвалидов. Государства-участники обязаны расследовать все акты насилия в отношении пожилых женщин, включая акты, совершенные в результате существования традиционной практики и убеждений, а также возбуждать в данной связи судебное преследование и наказывать виновных в совершении этих актов.

38. Государствам-участникам следует уделять особое внимание насилию в отношении пожилых женщин в условиях вооруженных конфликтов, воздействию вооруженных конфликтов на жизнь пожилых женщин и тому вкладу, который пожилые женщины могут внести в мирное урегулирование конфликтов и процессы реконструкции. Государствам-участникам следует должным образом учитывать положение пожилых женщин при рассмотрении вопросов о сексуальном насилии, принудительном перемещении и условиях жизни беженцев во время вооруженных конфликтов. Государствам-участникам следует также учитывать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций о женщинах и мире и безопасности при рассмотрении таких вопросов, включая, в частности, резолюции 1325 (2000), 1820 (2008) и 1889 (2009) Совета Безопасности.

#### **Участие в общественной жизни**

39. Государства-участники обязаны обеспечивать, чтобы пожилые женщины имели возможность участвовать в общественной и политической жизни и занимать государственные должности на всех уровнях и чтобы пожилые женщины имели необходимые документы в целях регистрации для участия в голосовании и выдвижения своих кандидатур для выборов.

#### **Образование**

40. Государства-участники обязаны обеспечивать равные возможности в области образования для женщин всех возрастов и обеспечивать, чтобы пожилые женщины имели доступ к образованию для взрослых и возможностям для обучения в течение всей жизни, а также к информации образовательного характера, которая требуется им для их благосостояния и благосостояния их семей.

#### **Работа и пенсионные пособия**

41. Государства-участники обязаны содействовать участию пожилых женщин в оплачиваемой работе без какой-либо дискриминации по признаку их возраста и пола. Государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы особое внимание уделялось рассмотрению проблем, с которыми пожилые женщины могут сталкиваться в ходе работы, и чтобы их не вынуждали уходить на пенсию раньше установленного срока или не ставили в аналогичное положение. Государствам-участникам следует также осуществлять наблюдение за воздействием гендерного разрыва в оплате труда на пожилых женщин.

42. Государства-участники обязаны обеспечить, чтобы пенсионный возраст в государственном и частном секторах не носил дискриминационного характера в отношении женщин. Соответственно, государства-участники обязаны обеспечить, чтобы пенсионная политика каким-либо образом не носила дискриминационного характера даже в тех случаях, когда женщины решают выйти на пенсию раньше установленного срока, и чтобы все пожилые женщины, которые осуществляли трудовую деятельность, имели доступ к адекватной пенсии. Государствам-участникам следует принять все соответствующие меры, включая, когда это необходимо, временные специальные меры, с тем чтобы гарантировать такую пенсию.

43. Государствам-участникам следует обеспечить, чтобы пожилые женщины, включая тех, кто несет ответственность за уход за детьми, имели доступ к соответствующим социальным и экономическим пособиям, таким как пособия по уходу за ребенком, а также доступ ко всем видам необходимой поддержки, когда они ухаживают за престарелыми родителями или родственниками.

44. Государствам-участникам следует выплачивать адекватные пенсии, не предусматривающие выплату предварительных взносов, на равной основе с мужчинами всем женщинам, которые не имеют какой-либо другой пенсии или достаточных гарантий дохода, и финансируемые государством пособия должны предоставляться пожилым женщинам, в особенности тем, кто проживает в удаленных или сельских районах, и быть доступными для них.

#### **Здравоохранение**

45. Государствам-участникам следует принять всеобъемлющую политику в области здравоохранения, направленную на защиту потребностей пожилых женщин в области медицинского обслуживания в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 24 (1999 год) о женщинах и здоровье. Такая политика должна обеспечивать недорогое и доступное медицинское обслуживание всех пожилых женщин посредством, когда это целесообразно, упразднения взносов пациентов, подготовки работников здравоохранения по болезням старческого возраста, предоставления лекарственных препаратов для лечения старческих хронических и незаразных заболеваний, долгосрочного медико-санитарного и социального обслуживания, включая обслуживание, которое позволяет жить независимо, и паллиативное лечение. Положения о долгосрочном обслуживании должны предусматривать осуществление мер по поощрению изменения проведения и образа жизни, с тем чтобы отсрочить возникновение проблем со здоровьем, например таких мер, как здоровый режим питания и активный образ жизни, а также по обеспечению дешевого доступа к медицинскому обслуживанию, включая диагностирование и лечение болезней, в частности тех, которые наиболее широко распространены среди пожилых женщин. Политика в области здравоохранения должна также обеспечивать, чтобы медицинское обслуживание пожилых женщин, включая пожилых женщин-инвалидов, основывалось на свободном и информированном согласии соответствующих лиц.

46. Государствам-участникам следует принять специальные программы, подготовленные с учетом физических, душевных, эмоциональных и медицинских потребностей пожилых женщин с уделением особого внимания женщинам, принадлежащим к меньшинствам, и женщинам-инвалидам, а также женщинам, которые заботятся о внуках и внучках и других молодых семейных иждивенцах в результате миграции молодых родителей, и женщинам, заботящимся о членах семьи, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом.

#### **Расширение экономических прав и возможностей**

47. Государства-участники обязаны ликвидировать все формы дискриминации в отношении пожилых женщин в экономической и социальной жизни. Следует устранить все препятствия, основывающиеся на возрасте и поле, в отношении доступа к сельскохозяйственным кредитам и ссудам, и следует обеспечить доступ пожилых женщин-фермеров и мелких землевладельцев к соответствующей технологии. Государствам-участникам следует оказывать особую поддержку системам и программам микрокредитования без обеспечения, а также поощрять микропредпринимательство пожилых женщин. Следует создать условия для рекреационной деятельности пожилых женщин и обеспечить выездное обслуживание пожилых женщин, которые вынуждены оставаться

в своих домах. Государствам-участникам следует предоставлять дешевые и соответствующие средства передвижения, с тем чтобы позволить пожилым женщинам, включая пожилых женщин, проживающих в сельских районах, участвовать в экономической и социальной жизни, в том числе в общинной деятельности.

### **Социальные пособия**

48. Государствам-участникам следует принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы пожилые женщины имели доступ к достаточному жилью, которое удовлетворяет их конкретные потребности, и удалить все препятствия архитектурного или иного характера, которые ограничивают мобильность пожилых лиц и ведут к их принудительной изоляции. Государствам-участникам следует оказывать социальные услуги, которые позволяют пожилым женщинам оставаться дома и как можно дольше жить независимо. Следует упразднить законы и практику, которая негативно сказывается на праве пожилых женщин на жилье, землю и собственность. Государства-участники должны также обеспечить защиту пожилых женщин от принудительного выселения и бездомности.

### **Сельские и другие уязвимые пожилые женщины**

49. Государствам-участникам следует обеспечить, чтобы пожилые женщины участвовали и были представлены в процессах планирования развития городских и сельских районов. Государствам-участникам следует обеспечить предоставление пожилым женщинам дешевой воды, электричества и других коммунальных услуг. Политика, направленная на расширение доступа к безопасной воде и адекватным санитарным услугам, должна обеспечивать, чтобы соответствующие технологии были доступными и не требовали чрезмерных физических усилий.

50. Государствам-участникам следует принять соответствующие законы и политику, учитывающие гендерные и возрастные особенности, для обеспечения защиты пожилых женщин со статусом беженца или женщин, не имеющих гражданства, а также тех, кто является внутренне перемещенными лицами или трудящимися-мигрантами.

### **Брак и семейная жизнь**

51. Государства-участники обязаны отменить все законы, которые носят дискриминационный характер в отношении пожилых женщин в области браков и в случае их расторжения, в том числе в отношении имущества и наследования.

52. Государства-участники должны отменить все законы, которые носят дискриминационный характер в отношении пожилых вдов в отношении имущества и наследования, и защищать их от захвата земли. Они должны принять законодательство о наследовании по закону, которое соответствует их обязательствам в рамках Конвенции. Кроме того, они должны принять меры, с тем чтобы положить конец практике, которая принуждает пожилых женщин выходить замуж против их воли, и обеспечить, чтобы наследование не зависело от насильственного брака с братом покойного супруга или любым другим лицом.

53. Государствам-участникам следует не поощрять, а запрещать полигамные браки в соответствии с общей рекомендацией № 21 и обеспечивать, чтобы после смерти супруга в полигамной семье его имущество в равной доле разделялось среди его жен и их соответствующих детей.